

ici RADIO-CANADA radio

**Programme du 2e Concert p. 13
FESTIVAL de RADIO-CANADA
July 5 Orford Concert program p.13**

sommaire

des livres et des hommes	2
gilles carle et ses films	3
"into" et "point"	5
"la cloison"	6
un personnage de feu: gabriele d'annunzio	7
la vie et l'oeuvre de j.-s. bach	17
c'était une émission	19
soirée igor stravinsky	21

Voici un aperçu des prochaines émissions de **Des livres et des hommes** à l'antenne de CBF-FM, le jeudi à 18 h 05.

- 27 juillet: Nietzsche et le métaphore par Sarah Kofman.
3 août: Méthodes par Francis Ponge.
10 août: Flaubert ou l'architecture du vide par Jean-Pierre Duquette.
17 août: Tel Quel sur Roland Barthes.
24 août: L'Avenir du passé par Alexandre Cioranescu.
31 août: Situation de Georg Trakl par Jean-Michel Palmier.
7 septembre: Conjonction et disjonction par Octavio Paz.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7, Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBF/690	MONTRÉAL
CBV/980	QUÉBEC
CBOF/1250	OTTAWA
CBAF/1300	MONCTON
CJBC/860	TORONTO
CBJ/1580	CHICOUTIMI
CBEF/540	WINDSOR
CBUF-FM/97.7	VANCOUVER

Edition: Société Radio-Canada
Service de la publicité de la radio
C.P. 6000, Montréal

Rédaction: René Laporte
C. Ferland — R. Houle
G. Galameau

Horaires: F. Ayotte

Numéro gratuit

Distribution: tél. 285-2671

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre de: **Ici Radio-Canada Radio**
et adressé à: **Periodica Inc.**
7045, av. du Parc
Montréal 303, Québec
Tél. 274-5468

Dépot légal — Bibliothèque Nationale du Québec, No D725-304

GILLES CARLE ET SES FILMS

Ecrivain, critique et cinéaste, Gilles Carle a débuté avec "Léopold Z". Il a aussi créé "Red" et "Le viol d'une jeune fille douce". Avec "Les Mâles" et "La vraie nature de Bernadette", c'est toujours le Québec qu'il met en scène.

C'est cet homme tentant de cerner la réalité québécoise qui sera invité à parler de la musique qu'il aime et de ses films, il va sans dire, à l'émission de CBF-FM, **Leur violon d'Ingres**, le samedi 8 juillet à 9 heures.

Carle est un artiste volubile. Chose rare pour un cinéaste, il prend plaisir à commenter le sens de sa démarche. "Je veux montrer les contradictions, nous dit-il. A côté des valeurs nouvelles, il y a des valeurs anciennes qui ne disparaissent pas. J'illustre ces contradictions. . . Ainsi "La vie heureuse de Léopold Z", c'est la vie malheureuse d'un prolétaire québécois. . .

"Le viol d'une jeune fille douce" montre une violence d'une extrême douceur, d'une extrême retenue; c'est une frustration de violence, ce qui est terrible. . . une sorte de violence non violente. . ."

"Red" d'autre part, c'est un film où la violence aboutit. . . c'est un sujet québécois en ce sens que le Québécois, comme Red, est un métis. Au Québec, on est métissé culturellement de façon incroyable. Je ne dis pas que c'est une mauvaise affaire ou une bonne affaire; j'ai tendance à croire que c'est à travers le métissage qu'on va atteindre quelque chose de neuf et non en se portant acquéreur de la culture acquise. . ."

"Mais revenons à la violence, c'est un thème important de mes films, assez étrangement par exemple dans "Les Mâles" il n'y a pas de violence au début du film mais celle-ci devient très présente à un moment donné". - "Les Mâles", c'est l'histoire de deux hommes qui, profondément dégoûtés de la civilisation, la quittent un jour et vont vivre en forêt, solitaires et heureux jusqu'au jour où ils s'aperçoivent qu'ils n'ont rien quitté du tout: la civilisation est en eux. . . et la violence inhérente à la société".

Gilles Carle, cinéaste, ne s'intéresse ni aux problèmes individuels, ni aux événements extraordinaires. Il observe les gens dans leur vie quotidienne et essaie de saisir chez un individu bien concret, bien enraciné, ses comportements, ses idées et les rêves communs à tous ceux de sa classe.

Né à Maniwaki en 1929, Gilles Carle a étudié à l'École des Beaux-Arts de Montréal avec Henry Eveleigh et le peintre Alfred Pellan. Puis il a été artiste graphiste au Soleil de Québec, à la Photogravure de Québec et à la Société Radio-Canada. Critique littéraire, de cinéma et de télévision, il a participé très activement à la vie culturelle du Québec des années '50: fondant les Editions de l'Hexagone avec le poète Gaston Miron et la revue de critique cinématographique l'"Ecran", avec Patrick Straram et Jean Billard. Il a en outre écrit deux romans, trente-six nouvelles et trois pièces de théâtre.

Le cinéma, après l'écriture et le graphisme, est devenu le médium par lequel il voulait s'exprimer et révéler la société québécoise dans sa réalité la plus totale. "Le cinéma, comme la littérature, est une manière globale d'appréhender le réel. Il fait dans son ensemble la part normale du rêve, de la réalité, de la fiction; il fait la part du vérifiable et du non-vérifiable. . . La fiction cinématographique n'est pas le contraire de la réalité mais simplement une manière de cerner le réel. . ."

Gilles Carle fait du cinéma depuis 1960, d'abord à l'ONF, puis à Onyx Films et maintenant aux Productions Carle-Lamy qu'il dirige. Il a déjà réalisé dix courts métrages, quatre émissions pour la télévision. Depuis 1965 il a écrit et réalisé cinq longs métrages (mentionnés au début de l'article) qui ont été fort appréciés du public et de la presse canadienne.

Pendant que son dernier film "La vraie nature de Bernadette" est à l'affiche des cinémas et remporte un grand succès, Gilles Carle travaille très activement au tournage de son prochain film "La mort d'un bûcheron".

Les cinéphiles avertis et le grand public qui s'est pris d'une véritable passion pour les films québécois, ne voudront pas manquer le passage de Gilles Carle à l'émission **Leur violon d'Ingres** alors que ce cinéaste d'ici nous présentera les chansons de blues et de chansonniers qu'il aime. Cette émission diffusée à CBF-FM le samedi 8 juillet à 9 heures est une réalisation de Claude Garneau.

Ginette Galarneau

"INTO" et "POINT" de Louis Calaferte

A cette émission Lucien Attoun présente deux pièces inédites de Louis Calaferte. INTO, la première pièce, est une histoire d'amour où la haine n'est pas loi entre les membres d'une même famille: Maman Titch et ses enfants. Vivant repliée sur eux-mêmes, dans l'attente vaine du père qui ne viendra jamais, et dans la vénération du mort symbolisée par un petit vêtement, celui que portait l'un des frères disparus, tous les personnages faits d'autant de capacités d'aimer s'épuisent nerveusement. Le climat devient vite celui de l'enfer. Tous les personnages aspirant à autre chose qui est peut-être le ciel.

POINT, la seconde pièce, présente une certaine abstraction dans sa forme. C'est l'histoire d'un couple, très vieux, très usé. La vie est passée. Ils se connaissent trop et la haine est totale. Ils vont tenter une recherche symbolique d'aspirations anciennes. Pour montrer "ce combat d'insectes entre deux êtres finis", selon l'expression de l'auteur, l'abstraction volontaire du dialogue était la seule manière possible, car, ajoute Calaferte, s'ils s'étaient expliqués, s'ils avaient dialogué c'est que tout était encore possible, c'est donc qu'ils auraient été jeunes.

Louis Calaferte est né à Turin en 1928. Il publie son premier roman en 1952 "Requiem des Innocents" qui le fait remarquer par la critique littéraire. Depuis, aucun de ses ouvrages publiés n'a laissé indifférent. "Le Partage des vivants", "Septemtrion", "No man's land", "Satori", "Rosa mystica", "Portrait de l'enfant", "Hinterland", et "Limitrophe". Depuis 1956, Louis Calaferte vit à Lyon où il collabore régulièrement avec l'ORTF.

Aussi bien dans la littérature que dans son univers théâtral l'on retrouve chez Calaferte un même mode d'expression: la poésie. Calaferte s'en explique en faisant remarquer qu'il est avant tout un émotionnel, un "sensibilisé", et que cette émotivité particulière à chacun lui semble essentielle et qu'il s'attache à la traduire; il déplore la perte de sensibilité actuelle qu'il note dans le domaine littéraire aussi bien que dans celui du théâtre.

Distribution pour "Into": Jean-Jacques Steen, Rachel Salik, Marie Hélène Baconnet et Michel Patre.

Réalisation: Bernard Latour.

Production: ORTF.

LA CLOISON de Jacques Languirand

La Cloison, un texte radiophonique de Jacques Languirand, sera à l'affiche de Premières, à CBF-FM, le jeudi 13 juillet à 21 heures.

Cette petite comédie sentimentale a été conçue par l'auteur, tout spécialement pour la stéréophonie, et met en scène deux personnages, Elle et Lui, que nous aurons le privilège d'entendre vivre simultanément, chacun de part et d'autre d'une cloison, dans un vieil hôtel de troisième ordre.

Lui, seul dans sa chambre, se prend soudain d'intérêt pour cette personne qui, tout à coup, vient d'entrer dans la chambre voisine de la sienne, et il se questionne. "Quel est cet autre? Age. Profession. Signes particuliers. Mâle ou femelle. . . ? "

Le bruit des pas le renseigne bientôt: c'est une femme!

Quand Elle devine à son tour que la chambre voisine est occupée, elle se demande qui, d'un homme ou d'une femme, ne faisait pas de bruit pour, indiscrètement, l'écouter vivre. Quand il éternue, elle est renseignée: c'est un homme!

Commence alors, entre les deux voisins, une sorte de "jeu" de questions et réponses, de gestes identiques, devinés, écoutés, entendus, à travers lesquels ils vivent petit à petit une sorte d'idylle sentimentale, de chaque côté de la cloison.

Lui: "On dirait qu'elle attend. . ."

Elle: "On dirait qu'il attend. . ."

Lui: "Bah! une affreuse mégère! "

Elle: "Pouah! un vieux dégoûtant! "

Elle et Lui, simultanément, pensent qu'il serait étonnant si, de l'autre côté de la cloison, le voisin ou la voisine pensait la même chose qu'elle ou lui. . .

Mais ils ouvrent leur robinet en même temps! Et c'est le début d'une série de feintes, de repentirs, où la façon qu'ils ont l'un et l'autre de fermer ou d'ouvrir leur robinet respectif se révèle pleine d'intentions ou de sous-entendus, de velléités, de désirs, de sensations presque vécues. . .

Ainsi, à chaque instant, sans se voir jamais, Elle et Lui s'engagent petit à petit dans une "aventure" pleine de rebondissements qui les entraînera ils ne savent trop où, mais que les auditeurs auront plaisir à découvrir en même temps qu'eux.

La Cloison de Jacques Languirand, à Premières, le jeudi 13 juillet à 21 heures. Interprètes: Monique Miller et Albert Millaire. Réalisation: Roger Citerne. R.H.

UN PERSONNAGE DE FEU: GABRIELE D'ANNUNZIO

"Il faut faire sa propre vie comme on fait une oeuvre d'art. Il faut que la vie d'un homme intellectuel soit son oeuvre propre."

Gabriele d'Annunzio

Gabriele d'Annunzio, l'auteur de "l'Enfant de volupté" et du "Feu", l'un des êtres les plus extravagants, les plus passionnés et les plus complets de l'époque 1900 est aujourd'hui presque oublié. Henri de Montherlant qui déclare volontiers tout ce qu'il lui doit va même jusqu'à écrire qu'il "reste à découvrir parmi les ruines d'une partie de son oeuvre."

Pierre Jeancard a rencontré à Paris Philippe Jullian et lui a demandé de nous parler de celui qui, pendant 25 ans au moins, a été l'âme de l'Italie. Cette interview sera entendue à l'émission **Entretiens** le lundi 10 juillet à CBF-FM à 22 h 30 et au réseau AM le vendredi 14 à la même heure.

Collaborateur de "La revue des deux mondes" et de la revue "Art", Philippe Jullian a publié "Gilberte retrouvée", un "Dictionnaire du snobisme" et, en plus d'un ouvrage sur d'Annunzio, une étude sur les personnalités de l'époque 1900 tels Oscar Wilde et Sarah Bernhardt.

Tout au long de cette émission il s'emploie à nous persuader que le "fou", l'extravagant, le mégalomane d'Annunzio, était au fond un personnage exceptionnel, doué de multiples talents, qui n'admettait aucun frein aux manifestations de sa nature et de son génie. Par une sorte de grâce ou de miracle, cet homme, né d'une famille moins qu'ordinaire, est devenu un prince et est mort dans un palais fabuleux. Hanté dès le début de sa vie par l'art et la beauté il a réussi vraiment à transformer son destin en oeuvre d'art.

Homme complet, d'Annunzio a réalisé tous ses rêves. Quoique assez laid physiquement il a quand même eu les plus belles femmes d'Europe, a pu se permettre toutes les fantaisies. Scandaliser et éblouir à la fois ne l'ont pas empêché d'agir fortement sur le sort politique de l'Italie.

Poète subtil et virgilien (le plus grand en Italie depuis Dante), romancier lyrique et sensuel, orateur fascinant, esthète et collectionneur, amant passionné de la nature, aventurier, homme de guerre d'un rare courage, dictateur, on le rapproche de Hugo, de Malraux et de Montherlant. Ce dernier d'ailleurs écrit dans "la Marée du soir": "d'Annunzio est aussi un homme qui a souffert et cela on ne veut ni le voir ni le dire."

L'Italie de la démocratie chrétienne a honte de d'Annunzio, en parle le moins possible, et, pour un peu, le renierait. On lui pardonne mal d'avoir été un grand seigneur et un grand païen, de s'être pris pour un dieu, de n'avoir vécu et brûlé que pour la vie, la gloire, la beauté et le courage.

Si, pour la masse des Italiens, d'Annunzio est un personnage fabuleux qui n'est pas de notre temps, l'élite cultivée n'a cependant jamais désavoué ce romantique, ce véritable sybarite qui a entassé dans son palais des splendeurs à profusion.

En avance sur son époque il a été l'un des premiers à célébrer le soleil et la lumière, à se baigner nu en pleine nature. Débordant de vitalité créatrice, toujours à l'extrême de lui-même, il pratiquait "le sens magique de la vie, la vie inimitable". Préoccupé constamment à la fois par l'amour de la vie et l'idée de la mort, il montait les chevaux les plus indociles, conduisait les voitures les plus rapides et les avions les plus dangereux.

On n'a pas toujours approuvé ses excentricités et l'Eglise a mis ses livres à l'Index; mais personne ne se serait jamais permis de lui faire une remarque tant il en imposait. Quant aux rapports entre Mussolini et d'Annunzio ils sont intéressants à étudier alors même que le dictateur pardonnait mal à l'écrivain son immense influence politique.

L'auteur de "Nocturne" qui parlait de son "amour désespéré de la phrase écrite pour des siècles" a laissé, selon Philippe Jullian, un vocabulaire, une énergie lyrique qui ont aidé à sortir l'Italie de sa torpeur.

Récusant le jugement de certains critiques contemporains qui ne trouvent profond que la lourdeur et l'ennui, Philippe Jullian exalte le panache et le brillant de d'Annunzio, sa force, son imagination, le don qu'il avait de tout magnifier autour de lui. Ses successeurs seraient aujourd'hui les cinéastes italiens Luchino Visconti et Federico Fellini qui possèdent son sens de la splendeur et de la couleur.

Cette émission est réalisée par Fernand Ouellette.

René Houle

horaire

cbf/fm 100.7

SAMEDI

8 juillet

7 h 00 – RADIOJOURNAL

7 h 05 – EN VEDETTE

Orch. de Neil Chotem: "Elle a, elle n'a pas", "Brouillard", "Le Jazz et la java", "La Croqueuse de diamants", "Lache-moi donc", "Et bye bye", "Gypsy", "Pussy-willows, Cat-Tails", "Long River", "Crossroads", "Softly", "Mexican Shuffle", "Girl Talk", "Bonanza", "Louie, Louie", "Oh Dear! What Can the Matter Be", "Show Me the Way to Go Home".

8 h 00 – RADIOJOURNAL

8 h 05 – AU JOUR LE JOUR

9 h 00 – RADIOJOURNAL

9 h 03 – LEUR VIOLON D'INGRES

Invité: Gilles Carle, cinéaste.

"Wailin and Whoopin": Sonny Terry. – Deux chansons de Jacques Prévert: Michèle Arnaud. – "Pauvre Rudeboeuf" (arran. Léo Ferré) et "A Hard Rain" (Bob Dylan): Joan Baez. – "Take your Hand of her": Leadbelly. – "Blues Is a Feeling": Hopkins.

Voir article en page 3

10 h 00 – MUSIQUE CANADIENNE

"Profundum Praedictum" (Alexander Brott): Gary Karr et orch. de chambre McGill, dir. du compositeur. – Symphonie concertante pour quatuor à cordes et orch. à cordes (Irving Glick) et "Monade" (Clermont Pépin): orch. de chambre McGill dir. Alexander Brott. – "Variations et Toccatà" (Robert Turner): orch. de chambre de Winnipeg, dir. Victor Feldbrill.

11 h 00 – GRAVURES IMMORTELLLES

Symphonie no 2, op. 43 (Sibelius): orch. symph. de Boston, dir. Serge Koussevitzky. – 1er mouv. du Concerto pour

piano et orch. (Khatchaturian): William Kapell et orch. symph. de Boston, dir. Serge Koussevitzky.

12 h 00 – RADIOJOURNAL

12 h 05 – CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 – RADIOJOURNAL

13 h 10 – POUR LE CLAVIER

"Polonaise" no 6 "Héroïque", op. 53; "Polonaises" op. 40 et op. 44 (Chopin): Jan Ekier et Halina Czerny-Stefanska, piano. – "Impromptu" no 1, op. 29 (Chopin): Michèle Boegner, piano.

14 h 00 – OPERA DU SAMEDI

"Aïda" (Verdi): Renata Tebaldi (Aïda); Gioletta Simionato (Amneris); Carlo Bergonzi (Radamès); Cornel MacNeil (Amonastro); Arnold van Mill (Ramphis); Fernando Corena (roi d'Égypte); Piero de Palma (messenger); choeurs des Amis de la musique, dir. Reinhold Schmidt, et orch. philh. de Vienne, dir. Herbert von Karajan.

17 h 30 – LES GRANDES RELIGIONS

Sujet: "400e anniversaire de la mort de Jean Calvin".

Invités: Jean-Christophe Malan et le pasteur Jean Rilliet.

18 h 00 – RADIOJOURNAL

18 h 10 – BALLADES

Mélodies irlandaises du 19e siècle (Moore): Charles Kennedy, ténor; Maria Korchinska, harpe. – Vieilles mélodies du 15e siècle (Busnois): ens. vocal et instrumental, dir. Joshua Rifkin.

19 h 00 – LES INTERPRETES CANADIENS

"Mise à feu", "Trois sur quatre", "After Hours" et "Consuelo" (P. Nadeau); "My

Funny Valentine" (Rodgers); "Yesterday" (J. Kern); "The Nearness of You" (H. Carmichael); Trio Pierre-Nadeau. - "Morning" (Y. Lateef); "Watch What Happens" (M. Legrand); "Mais que nada" (J. Ben); "En roulant ma boule" (trad.); "Sorcery" (K. Jarrett); "Man From South Africa" (M. Roach); "Tracy Rose" (E. Farrant); "Manteca" (D. Gillespie); "O Barquinho" (Boscoli) et "Senor Blues" (H. Silver); Ens. Emile-Normand.

20 h 00 - RADIOJOURNAL

20 h 03 - LES GRANDS ORCHESTRES POPULAIRES

"Inch Allah" (Adamo); "There's a Kind of Hush", "Puppet on a String", "L'amour est bleu", "Une petite cantate" et "Encore un jour": Paul Mauriat et son orch. - "Born Free", "The Shadow of Your Smile", "This Is my Song" et "Paris brûle-t-il?": Frank Pourcel et son orch.

20 h 30 - ORCHESTRES CANADIENS
Extr. du "Bal masqué" et de "Rigoletto" (Verdi); Alexandre Gray, baryton. - "Amico Fritz" (Mascagni) et "The Donkey's Tale" (Leslie Mann); orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Eric Wild.

21 h 00 - ROMANCE

"Les Chemins de l'amour" (Poulenc); "Si tu le veux" (Kochlin); "Les Roses d'Isaphan" (Fauré); "Rugidose Odorose" (Scarlatti); "Vittoria Mio Core" (Carissimi); "La Pastorella" (Schubert); "Romance" et "Mandoline" (Debussy); Claire Gagnier, soprano; Richard Verreau, ténor.
Présentateur: Jean-Paul Nolet.

21 h 30 - RYTHMES

"Mrs Robinson", "Rain and Tears", "Alouette", "Oui... je suis bien", "The Music Played", "My Way of Life", "Comment te dire", "Hey Jude" et "Una Canzone": Caravelli et ses violons magiques.

22 h 00 - JAZZ-VARIETES

"Everybody Knows" et "Papa Knows" (J. Hodges); "The Jeep is Jumping" (Hodges/Ellington); "310 blues" et "A Flower Is a Lonesome Thing" (Strayhorn); "Main Stem" et "I Let a Song Go Out of my Heart" (Ellington); "Open Mike" (C. Anderson); Johnny Hodges et son orch. - "Lonely Sky Boat", "Oceanic Beloved", "Atomic Peace" et "Gospel Trane" (A. Coltrane); Alice Coltrane et son trio.

23 h 00 - RADIOJOURNAL

23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto pour trois pianos, K. 242 (Mozart); Pierre Sancan, Jean-Bertrand Pommier et Catherine Silie. - Symphonie no 50 en do majeur (Haydn); orch. de chambre de la Radio bavaroise, dir. Mogens Woldike. - Sérénade pour piano (Stravinsky); Thomas Rajna.

0 h 00 - RADIOJOURNAL

0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: annotations".

0 h 08 - AU FIL DE LA NUIT

1 h 00 - RADIOJOURNAL

DIMANCHE

9 juillet

7 h 00 - RADIOJOURNAL

7 h 05 - LE MATIN DE LA FETE

Animateur: Jacques Houde.

8 h 00 - RADIOJOURNAL

8 h 05 - AU JOUR LE JOUR

9 h 00 - RADIOJOURNAL

9 h 03 - L'HEURE DU CONCERTO

Concerto no 1 (Liszt) et Concerto no 2, op. 18 (Rachmaninov); Edith Farnadi et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. sir Adrian Boult.

**10 h 00 - AU TEMPS DES CATHE-
DRALES**

12 h 00 - RADIOJOURNAL

12 h 05 - CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 - RADIOJOURNAL

13 h 10 - POUR LE CLAVIER

Sonate no 6, op. 82 (Prokofiev); Sonate no 48 (Haydn); Mazurkas, op. 30 nos 2, 3 et 4; op. 67 no 4 (Chopin); Aleksander Slobodyanik.

14 h 00 - BALLADE ET FANTAISIE

Animateur: Pierre Perreault.

17 h 00 - ENTRE CHIEN ET LOUP

Animateur: Guy Ferron.

17 h 30 - BANC D'ESSAI

Invitées: Mariana Paunova, mezzo-soprano; Marie-Thérèse Paquin, piano.

"Strike the Viol" (Purcell); "Gretchen am Spinnrade" (Schubert); "Dans les ruines d'une abbaye" (Fauré); "Deux chansons classiques bulgares" (Dobri Christov); "Con Amores, la Mi Madre" (D'Obradors);

"Stripe la Vampa" (Verdi); "L'Air de Pauline", extr. de "La Dame de pique" (Tchaïkovsky); "Les Tringles des Sistes tintaient", extr. de "Carmen" (Bizet); "Mon coeur s'ouvre à ta voix", extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns).
Présentateur: François Bertrand.

18 h 00 - RADIOJOURNAL

18 h 10 - MUSIQUE DES NATIONS

"Quintette en forme de Chôros"; "Bachianas Brasileiras" nos 5 et 6 (Villa-Lobos); Quintette d'instruments à vent de New York et Salli Terri, contralto. - 1er mov. de "Sinfonia" (Berio); Swingle Singers et orch. philh. de New York, dir. du compositeur. - "Chôros" no 1 (Villa-Lobos); René Bartoli, guitare.

19 h 00 - RADIOJOURNAL

19 h 03 - CHRONIQUE DU DISQUE

Madeleine Laliberté commente: Etudes, op. 8 (Scriabine); Victor Merzhanov, piano. - Sonates nos 1 et 5 (Scriabine); Roberto Szidon, piano. - "Conte", op. 8 (Medtner); Vladimir Plechakov et Nicolas Medtner. - Quatre pièces (Medtner); Vladimir Plechakov.

Animateur: Henri Bergeron.

20 h 00 - RADIOJOURNAL

20 h 03 - INTEGRALE

Oeuvres de Haendel.

Oratorio "Judas Macchabée": Martina Arroyo, soprano; Grace Bumbry, contralto; John McCollum et Marvin Sorensen, ténors; Don Watts, basse; choeurs de l'université d'Utah et orch. symph. d'Utah, dir. Maurice Abravanel. - Cantate "Crudel Trianno Amor": Elly Ameling et orch. de chambre anglais, dir. Raymond Leppard.

23 h 00 - RADIOJOURNAL

23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Symphonie no 2 (Ives); orch. philh. de New York, dir. Léonard Bernstein. - Rhapsodie pour saxophone et orch. (Debussy): Jules de Vries et orch. national de Frankland, dir. Erich Kloos. - "Valse fantaisie" (Glinka); orch. symph. de l'URSS, dir. Eugène Svetlanov.

0 h 00 - RADIOJOURNAL

0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: le péché".

LUNDI

7 h 00 - RADIOJOURNAL

7 h 05 - AU JOUR LE JOUR

"Les Harmonies de la guerre".

8 h 00 - LE MONDE CE MATIN

8 h 15 - AU JOUR LE JOUR

9 h 00 - RADIOJOURNAL

9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

"Prélude à la nuit".

Charles Level, Yvonne Printemps, Charles Trenet, Joséphine Baker, Pierre Calvé, Guy Bontempelli et Juliette Gréco.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

9 h 30 - CHAQUE JOUR UNE FETE

Animateur: André Vigeant.

10 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 - RADIOJOURNAL

12 h 05 - CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 - CONTREPOINT

"Ouverture tragique", op. 81 (Brahms); orch. philh. de Berlin, dir. Lorin Maazel. - Trio en la majeur (Brahms); Trio Beaux-Arts. - Sonate no 2 pour flûte, alto et harpe (Debussy); Ens. Melos.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

14 h 00 - LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Extr. de "Carmen" (Bizet): Regina Resnik, Mario del Monaco, Joan Sutherland, Tom Krause, Yvonne Minton, Alfred Hallett, Jean Prudent, choeur du Grand Théâtre de Genève et orch. de la Suisse romande, dir. Thomas Schippers.

15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE

Symphonie no 3 "Ecosaise", op. 56 (Mendelssohn); "Prélude à l'après-midi d'un faune" (Debussy), et Extr. de "Daphnis et Chloé" (Ravel); orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

Animateur: André Hébert.

16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ

Ben Webster, saxophone ténor.

"When your Lover Has Gone" (Swan);

"Bye Bye Blackbird" (Henderson/Dixon);

"It Never Entered my Mind" (Rodgers/Hart);

"Who's Got Rhythm" (Mulligan);

"Over the Rainbow" (Arlen/Harburg).

17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 - RADIOJOURNAL

18 h 05 - BOOK-CLUB

Sujet: "Cinéma et formes para-littéraires".



*Les Concerts de Radio-Canada
au
Centre d'Art J.M.C. d'Orford*

le 5 juillet 1972

*CBC Concerts
at the
JMC Orford Arts Center*

July 5, 1972

MALCOLM BILSON, pianoforte

Sonate en do majeur C major K. 330 Mozart

allegro moderato
andante cantabile
allegretto

Huit variations sur "Come un'agnello" extrait de Fra due litiganti de Sarti K. 460 Mozart

Rondo en do mineur C minor C.P.E. Bach

*Extrait de la 5e collection de sonates, rondos et fantaisies libres
pour connaisseurs et amateurs.*
From the 5th collection of Sonatas, Rondos and Free Fantasies
for Connoisseurs and Amateurs

Sonate en si mineur B minor (1776) Haydn

allegro moderato
tempo di menuet
presto

ENTRACTE

Variations sur "Ein Mädchen oder Weibchen wünscht Papageno sich" J.B. Cramer
de La Flûte enchantée de Mozart

Adagio en si mineur B minor K. 540 Mozart

Rondo en ré majeur D major K. 485 Mozart

Sonate en la bémol majeur A flat major (1771) Haydn

allegro moderato
adagio
presto

*Monsieur Bilson joue sur une réplique fabriquée en 1969 par Philip Belt d'un pianoforte
de concert de la fin du XVIIIe siècle.*

Mr. Bilson's pianoforte is a 1969 replica by Philip Belt of a late 18th-century concert
pianoforte.

Réalisation production Jacques Boucher

*Ce concert sera radiodiffusé ultérieurement aux réseaux français et anglais de Radio-
Canada.*

This concert will be broadcast on the CBC's French and English radio networks on dates
to be announced.

(Horaire, suite de la page 11)

Interview avec Gilles Ste-Marie, par Jacques Godbout.

18 h 30 – PRELUDE AU SOIR

Douze Etudes pour guitare (Sor): Narciso Yepes.

19 h 00 – LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Vlado Perlemuter, pianiste, par Jean Deschamps. – Fantaisie, op. 17 (Schumann): Vlado Perlemuter.

20 h 00 – RADIOJOURNAL

20 h 03 – SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE

"Into" et "Point" de Louis Calaferte.

Distribution de "Into": Jean Jacques Steen, Rachel Salik, Marie Hélène Baconnet et Michel Patre.

Production de l'ORTF.

Voir article en page 5

22 h 00 – LES PETITS ENSEMBLES

Romance en fa majeur pour violon et orch. et Trois danses allemandes, op. 140 (Beethoven): ens. Mozart de Vienne, dir. Willi Boskovsky.

22 h 30 – ENTRETIENS

"D'Annunzio et son temps", avec Philippe Jullian.

Interviewer: Pierre Jeancard.

Voir article en page 7

23 h 00 – RADIOJOURNAL

23 h 03 – LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto pour piano, K. 413 (Mozart): Peter Frankl et orch. de chambre de Wurttemberg, dir. Jorg Faerber. – Sonate pour violon et piano, op. 75 (Saint-Saëns): Jascha Heifetz et Brooks Smith. – Divertissement, K. 137 (Mozart): orch. de chambre de La Sarre, dir. Karl Ristenpart.

0 h 00 – RADIOJOURNAL

0 h 03 – PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: trois sortes d'humilité".

0 h 08 – VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de J.S. Bach.

Voir article en page 17

1 h 00 – RADIOJOURNAL

MARDI

11 juillet

7 h 00 – RADIOJOURNAL

7 h 05 – AU JOUR LE JOUR

"Musique à la cour des Tudor".

8 h 00 – LE MONDE CE MATIN

8 h 15 – AU JOUR LE JOUR

9 h 00 – RADIOJOURNAL

9 h 03 – AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

"Au cours de la nuit".

Jean Ferrat, Charles Trenet, Colette Renard, Christiane Charbonneau, Yvette Giraud, Guy Bontempelli, Jean Yanne et Paul Mercey.

Animateur: Jean-Paul Nour.

9 h 30 – CHAQUE JOUR UNE FETE

Animateur: André Vigeant.

10 h 30 – LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 – RADIOJOURNAL

12 h 05 – CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 – CONTREPOINT

Ouverture de "Songe d'une nuit d'été" (Mendelssohn): orch. de la Radio bavaoise, dir. Rafaël Kubelik. – "Le Sacre du printemps" et 1er tableau de la suite "Petrouska" (Stravinsky): orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

14 h 00 – LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Ouverture de "Der Freischütz" (Weber): orch. symph. bavarois, dir. Rafaël Kubelik. – Extr. de "Orphée et Eurydice" et d'"Alceste" (Gluck); de "Carmen" (Bizet); du "Cid" (Massenet) et de "Louise" (Charpentier): Maria Callas. – Extr. de "La Juive" (Halévy); des "Contes d'Hoffmann" (Offenbach) et de "L'Africaine" (Meyerbeer): Tony Poncet. – "Barcarolle", extr. des "Contes d'Hoffmann" (Offenbach): orch. d'André Kostelanetz.

15 h 00 – FESTIVALS DU MONDE

Concerto no 1, op. 11 (Chopin) et "Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky/Ravel): Bruno Leonardo Gelber, piano, et orch. philh. de Berlin, dir. Moshe Atzmon. Animateur: André Hébert.

16 h 30 – DICTIONNAIRE DU JAZZ

Cootie Williams, trompettiste.

"Delta Mood", "Portrait of Louis Armstrong" et "Shepperd" (D. Ellington); "Esquire Bounce" (Robbins); "Echoes of the Jungle" (C. Williams/Mills); "Ring Dem Bells" (Ellington/Mills); "Buggle Call Rag" (Pettis/Meyers/Schobel); "Do Nothin' till you Hear From me" (Russell/Ellington).

17 h 00 – AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 – RADIOJOURNAL

18 h 05 – L'ART AUJOURD'HUI

18 h 30 – PRELUDE AU SOIR

Trio, op. 114 (Brahms): Christoph Eschenbach, piano; Karl Leister, clarinette; Georg Donderer, violoncelle.

19 h 00 – LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Vlado Perlemuter, pianiste, par Jean Deschamps. – Concerto no 5, "Empereur", op. 73 (Beethoven): Vlado Perlemuter et orch. du Festival de Vienne, dir. Christian Voechting. – "La Vallée des cloches", extr. du recueil "Les Miroirs" (Ravel): Vlado Perlemuter.

20 h 00 – RADIOJOURNAL

20 h 03 – ORCHESTRE DE CHAMBRE

Concerto en sol majeur pour flûte et cordes (Naudot): Jean-Pierre Rampal et orch. Antiqua Musica, dir. Jacques Roussel. – Concerto en la mineur pour violoncelle et orch. (Vivaldi): Natalia Gutman et orch. de chambre du Conservatoire de Moscou, dir. Mikhaïl Terian.

20 h 30 – SOLO

Anna Chornodolska, soprano; au piano: John Newmark.

"Revenez, amours, revenez", extr. de "Thésée" (Lully); "Goutez les charmes de la vie" (Campra); "Caldo Sangué" et "Chi

vuol innamorarsi" (A. Scarlatti); "She Never Told Her Love" (Haydn); "Amour secret", "Tu ne m'aimes pas" et "Le Fils des muses" (Schubert).

21 h 00 – DOCUMENTS

"Les jeunes auteurs: Maurice-Jean Lefebvre".

Production de la RTB.

22 h 00 – LES PETITS ENSEMBLES

"Rispetti e Strambotti" (Malipiero) et Quatuor no 1, op. 10 (Hindemith): Quatuor à cordes Stuyvesant.

22 h 30 – L'ATELIER DES INEDITS

23 h 00 – RADIOJOURNAL

23 h 03 – LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto no 2, op. 63 (Prokofiev): Jasha Heifetz, violon, et orch. symph. de Boston, dir. Charles Munch. – Sonate en la mineur pour violon et piano (Ravel): Clara Bonaldi et Sylvaine Billier. – Sonate pour flûte et hautbois (J.-C.-F. Bach): Lechner, Zoller et Koch.

0 h 00 – RADIOJOURNAL

0 h 03 – PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: pour une saine et bonne élection".

0 h 08 – VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de J.S. Bach.

1 h 00 – RADIOJOURNAL

MERCREDI

7 h 00 – RADIOJOURNAL

7 h 05 – AU JOUR LE JOUR

"Pierre et le loup" (Prokofiev), "L'Apprenti sorcier" (Dukas) et "Automates et boîtes à musique".

8 h 00 – LE MONDE CE MATIN

8 h 15 – AU JOUR LE JOUR

9 h 00 – RADIOJOURNAL

9 h 03 – AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

"Au bout de la nuit".

Jacques Brel, France Gabriel, Nicole Croisille, Christine Sèvres, François Deguelt, Jean-Pierre Ferland, Charles Trenet et Monique Morelli.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

9 h 30 – CHAQUE JOUR UNE FETE

Animateur: André Vigeant.

10 h 30 – LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 – RADIOJOURNAL

12 h 05 – CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 – CONTREPOINT

Concerto en fa pour piano et orch. (Gershwin): Roberto Szidon et orch. philh. de Londres, dir. Edward Downes. – Concertino no 2 en sol majeur (Ricciotti); Chaconne (Gluck), et "Canon" (Pachelbel, arr. Munchinger): orch. de chambre de Stuttgart, dir. Karl Munchinger.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

14 h 00 – LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Ouv. de "L'Italienne à Alger" (Rossini): orch. philh. de Berlin, dir. Ferenc Fricsay. – Extr. du "Barbier de Séville" (Rossini): Ettore Bastianini. – Extr. de "La Sonnambule" (Bellini): Fernando Corena, Joan Sutherland et orch. du Maggio Musicale. – Extr. de "Lucia di Lammermoor" (Donizetti): Renato Cioni, Robert Merrill, Joan Sutherland, Cesare Siepi et Kenneth MacDonald. – Extr. de "La Traviata" (Verdi): Carlo Bergonzi, Joan Sutherland et orch. de l'Opéra de Berlin. – Extr. de

12 juillet

"Il Trovatore" (Verdi): Giulietta Simionato, James McCracken et orch. de l'Opéra de Vienne. - Extr. de "Cavalleria Rusticana" (Mascagni): Elena Souliotis, Mario del Monaco et orch. de l'Opéra de Rome. - Extr. de "La Bohème" (Puccini): Renata Tebaldi, Carlo Bergonzi et Ettore Bastianini. - Extr. de "Madame Butterfly" (Puccini): Renata Tebaldi. - Extr. d'"Otello" (Verdi): Mario del Monaco, Renata Tebaldi et orch. de l'Académie Sainte-Cécile de Rome. - Extr. de "La Bohème" (Puccini): orch. d'André Kostelanetz.

15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE

Symphonie no 39, K. 543 (Mozart) et Symphonie no 7 en mi (Bruckner): orch. philh. de Berlin, dir. Karl Bohm.

Animateur: André Hébert.

16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ

Joe Williams, chanteur.

"Allright, O.K. you Win" (Wyche/Watts); "Everyday" (P. Chatman); "The Comeback" (L.C. Prazier); "Memories of You" (Blake/Razaf); "Everybody Loves my Baby" (J. Kalmar/S. Williams); "She's Warm, She's Willing, She's Wonderful" (Fisher/Segal); "Come Back Baby" (Ray Charles).

17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 - RADIOJOURNAL

18 h 05 - BOOK-CLUB

18 h 30 - PRELUDE AU SOIR

Symphonies no 21, K. 134 et no 22, K. 162 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Karl Bohm.

19 h 00 - LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Vlado Perlemuter, pianiste, par Jean Deschamps.

Trois Valses, op. 34 (Chopin) et "Valses nobles et sentimentales" (Ravel): Vlado Perlemuter.

20 h 00 - RADIOJOURNAL

20 h 03 - LES GRANDS CONCERTS

Symphonie no 6, "Pastorale", op. 68 (Beethoven): orch. New Philharmonia, dir. Carlo Maria Giulini. - Cantate "Rinaldo", op. 50 (Brahms): James King, ténor, et orch. New Philharmonia, dir. Claudio Abbado.

21 h 30 - HORIZONS

"Où en est la littérature américaine d'aujourd'hui?"

Interview avec Pierre Brodin, critique, essayiste et spécialiste de la littérature américaine, par Gilles Archambault.

22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES

Adagio pour cordes (Barber); Concerto en ré majeur (Stravinsky); "Simple Symphony" (Britten): orch. de chambre des Pays-Bas, dir. David Zinman.

22 h 30 - CONNAISSANCE D'AUJOUR-D'HUI

"Actualités scientifiques".

Animateur: Paul Pirlot.

23 h 00 - RADIOJOURNAL

23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto en la mineur pour violon (Glazounov): orch. de la RCA, dir. Walter Hendl. - Sonate pour piano, K. 310 (Mozart): Vladimir Ashkenazy. - Quintette, op. 88 no 2 (Reicha): ens. de Baden-Baden.

0 h 00 - RADIOJOURNAL

0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: pour une saine et bonne élection".

0 h 08 - VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de J.S. Bach.

1 h 00 - RADIOJOURNAL

JEUDI

13 juillet

7 h 00 - RADIOJOURNAL

7 h 05 - AU JOUR LE JOUR

"Le Chant des oiseaux"

8 h 00 - LE MONDE CE MATIN

8 h 15 - AU JOUR LE JOUR

9 h 00 - RADIOJOURNAL

9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

"Emission bleue"

Mathé Altéry, Georges Guétary, Jacqueline Danno, Edith Piaf, Pierre Calvé, Charles Trenet et Françoise Hardy.
Animateur: Jean-Paul Nolet.

9 h 30 - CHAQUE JOUR UNE FETE

Animateur: André Vigeant.

10 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 - RADIOJOURNAL

12 h 05 - CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 - CONTREPOINT

Ouverture "Fra Diavolo" (Auber): orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. - Symphonie no 2, op. 73 (Brahms): orch. philh. de Berlin.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

LA VIE ET L'OEUVRE DE BACH

Qui aurait pensé, il y a vingt ans, qu'un des grands succès du disque aurait été: Bach's Greatest Hits. Depuis le perfectionnement de la technique du son, soit l'après-guerre, Bach est devenu l'un des compositeurs les plus enregistrés et les plus entendus.

L'émission **Vienne la nuit** se propose, après nous avoir fait connaître la vie et l'oeuvre de grands musiciens comme Chopin, Brahms, Mozart et Liszt, de nous présenter toutes les oeuvres enregistrées de Bach. Cette série a débuté le 3 juillet et se poursuivra au cours de l'été, du lundi au vendredi à minuit huit, sur tout le réseau radiophonique de Radio-Canada.

Beaucoup d'oeuvres de Bach n'étant pas datées, le réalisateur Paul Roussel nous a indiqué qu'il allait suivre la chronologie officielle. Devant les différentes interprétations d'une partition, il choisit les plus nouveaux enregistrements car la sonorité en est plus belle. Nos auditeurs seront donc très heureux d'apprendre qu'ils pourront écouter dans le calme du début de la nuit toute la musique de chambre et de clavier, ainsi que les sonates, concertos, cantates et autres pièces musicales de Bach. D'autre part, nous avons cru qu'il intéresserait nos lecteurs de connaître les opinions d'un discophile bien connu, Edgar Fruitier, et du superviseur de la discothèque et de la musicothèque à Radio-Canada, Robert Ternisien, sur l'importance de l'oeuvre de Bach dans une discothèque.

EDGAR FRUITIER

Nous avons interrogé le comédien et discophile averti Edgar Fruitier. Conseiller artistique de l'Opéra du Québec depuis quelques mois, M. Fruitier est un de ceux qui possèdent les plus importantes collections de disques au Canada.

Nous lui avons demandé: "Quelle est l'importance de l'oeuvre de Bach dans votre discothèque?" — "Sur les 12,000 disques que je possède, il y en a sûrement entre 1500 et 2000 qui offrent des oeuvres de Bach. Voyez, il m'est difficile de dire le nombre exact des enregistrements, parce que certains disques ne sont pas entièrement constitués d'oeuvres du même compositeur. Mais Bach est celui que je retrouve le plus souvent sur ma table tournante. J'ai près de 900 de ses oeuvres sur les mille cent qu'il a composées. . . et selon différentes interprétations. J'ai, par exemple, 25 ou 30 versions des Concertos Brandebourgeois, c'est beaucoup, mais seulement d'autres oeuvres n'ont parfois été enregistrées qu'une ou deux fois, et dans certains cas, il y a un certain temps."

"Quelles sont les interprétations qui retiennent particulièrement votre attention? "

"Les plus sensuelles, vous pouvez me croire. Je ne suis pas du tout cérébral en ce qui concerne la musique. J'attends d'un exécutant qu'il interprète l'oeuvre avec toute la sensibilité de son âme d'artiste. . . Que sa perception soit tout autant physique et sensuelle. J'aime recevoir avec émotion. Je l'ai déjà dit plusieurs fois, je ne crois plus au concert, c'est à la maison qu'il faut écouter de la musique, sans être dérangé".

"Croyez-vous à la renaissance de la popularité de Bach? " — "Je n'y crois pas du tout, Bach a toujours été à l'honneur dans les conservatoires et les programmes de concerts. Trop souvent aujourd'hui, on ne le connaît que de nom".

"Et pour terminer, dites-nous: "Quel opéra choisiriez-vous, s'il n'en tenait qu'à vous, maintenant que vous êtes conseiller artistique de l'Opéra du Québec? " — "*Tristan et Isolde* de Wagner et si j'étais imprésario, je présenterais *La Passion selon saint Matthieu* de Bach".

Merci Edgar Fruitier de nous avoir ouvert les portes de votre discothèque et d'avoir répondu à nos questions.

ROBERT TERNISIEN

Pour ce qui est de Robert Ternisien, superviseur de la discothèque et de la musicothèque à Radio-Canada, il accorde une très grande importance à l'oeuvre de Bach. Il n'hésite jamais à se procurer un nouvel enregistrement, même si cette oeuvre est déjà au catalogue dans plusieurs interprétations différentes. "Bach est trop important, nous confie-t-il. J'irais même plus loin. Tous les arrangements, par exemple de Jacques Loussier ou du synthétiseur Moog, ou encore les transcriptions de Stokowsky, doivent se trouver à la discothèque. Je crois que tous les chemins mènent à Bach. Personnellement, je préfère les exécutions le plus près possible de la partition originale. Mais comme discothécaire, dans l'achat, je dois faire abstraction de mes goûts. Nous sommes ici au service des réalisateurs et c'est à eux que revient finalement le soin de faire connaître et de faire aimer ce génie".

Il appartient à nos auditeurs de consacrer cette faveur nouvelle au grand *Cantor de Leipzig* en écoutant avec assiduité *Vienne la nuit* tous les soirs de la semaine à minuit huit.

G.G.

C'ÉTAIT UNE ÉMISSION. . .

C'était une émission d'Huguette Paré.

Cette courte phrase, pas une journée ne passe à CBF-FM et au réseau AM de Radio-Canada où on ne l'entend à la fin de certaines émissions musicales. Huguette Paré qui est-elle? Grande et mince, plutôt brune, très souvent souriante, regard nerveux et perçant. Elle occupe ses heures de loisir à jouer du piano et à écouter des disques; la plupart de ses amis sont des musiciens ou du moins des mélomanes avec lesquels elle trouve le temps d'aller aux concerts. Ses lectures sont tournées vers tout ce qui touche la musique enregistrée. Il ne semble pas y avoir un point de saturation encore. . .

À l'emploi de Radio-Canada depuis dix-huit ans, d'abord à la musicothèque, puis à la discothèque et finalement réalisatrice, Huguette Paré garde de beaux souvenirs de toutes ces années, en particulier de Guy Mauffette avec qui elle a fait ses premières armes. **Le cabaret du soir qui penche** est une émission qu'elle ne manque jamais même si elle ne la réalise plus. "Plus j'écoute Guy Mauffette plus je suis convaincue qu'avec un tel comédien et un tel poète je suis allée à la bonne école".

Maintenant Huguette Paré réalise quelques 20 heures d'émissions musicales par semaine. Ainsi **Chronique du disque** qui dure déjà depuis dix ans et compte parmi les émissions qu'elle a le plus grand plaisir à préparer grâce à la collaboration de son animateur Henri Bergeron et la participation de ses invités. C'est dans cette heure qu'elle met à profit toutes ses lectures de discographies afin de tenir les auditeurs au courant des dernières parutions et de signaler avec l'aide d'experts les gravures exceptionnelles. Et les nombreuses lettres qui lui viennent de tous les coins du pays lui prouvent qu'avec les discophiles il faut être à la fine pointe de l'actualité. D'ailleurs **Chronique du disque** est la seule émission du genre au réseau français de Radio-Canada.

L'approche est tout à fait différente pour **Invitation à la musique** qui est une véritable mosaïque: toutes les formes, toutes les époques et tous les interprètes y ont leur place, nous a-t-elle avoué. "C'est une encyclopédie musicale en capsule! Ce sont les nouveaux enregistrements qui nous guident d'abord, puis nous essayons de les illustrer avec des anecdotes. Nous voulons faire connaître des oeuvres et des musiciens délaissés, des interprètes moins connus sans pour cela oublier les pages les plus populaires et les têtes d'affiche. Toute l'émission est un panorama musical. Et Pierre Rolland, l'animateur, y met tellement d'enthousiasme que deux heures lui suffisent à peine. Pour lui, chaque oeuvre musicale a un côté humain parfois négligé. Les compositeurs sont trop souvent légendaires. Ce que nous désirons avant tout c'est de piquer la curiosité des mélomanes pour qu'ils aient le goût d'écouter plus de musique. Et avec Pierre Rolland la musique est un jeu d'enfant."

C'est presque avec exaltation qu'elle nous parle de sa série d'automne **Les musiciens par eux-mêmes**. Il y a quelques jours à peine elle rentrait d'Europe où elle avait rencontré de grands musiciens, entre autres: André Jolivet, Paul Kuentz, Christoph Eschenbach, Monique Haas, Marie-Claire Alain, Jean Martinon, Henri Dutilleux, Geza Anda, Narciso Yepes, Régine Crespin, Paul Paray. "Jean Deschamps, qui a mené les interviews, a pris tous les moyens possibles pour rejoindre l'homme qui se cache derrière le musicien. Il a su écouter. Ce qui ressort de ces rencontres c'est que tous les grands artistes ont quelque chose en commun: la simplicité et l'affabilité. C'est ce qui m'a le plus frappée. J'étais gênée de les approcher. Finalement ce sont eux qui m'ont mise à l'aise. Ce que ces rencontres m'ont apporté sur le plan humain est indescriptible."

Quant à l'avenir de la musique enregistrée elle n'hésite pas un seul moment: "Tous les mélomanes veulent avoir leur collection de disques. La qualité du son s'est beaucoup améliorée depuis quelques années, et posséder un bon appareil n'est plus l'apanage des riches. Quant aux artistes plusieurs d'entre eux préfèrent le studio d'enregistrement à la salle de concert. Je ne serais pas surprise que la nouvelle génération de musiciens consacre la majeure partie de son temps à endisquer. On sent déjà le vent tourner dans cette direction quand on regarde la production qui sort des grandes maisons. On se demande même où les artistes trouvent le temps nécessaire pour faire des tournées. D'ailleurs, la réputation d'un exécutant dépend beaucoup plus maintenant de ses enregistrements que de ses concerts et de ses récitals. Avec un seul disque un artiste peut se faire connaître aux quatre coins du monde et établir une solide réputation."

Il va de soi que pour une réalisatrice d'émissions musicales c'est ce que l'avenir lui réserve de plus intéressant et de plus prometteur, sachant que le choix des oeuvres et des interprètes sera dorénavant illimité.

R.L.

SOIRÉE IGOR STRAVINSKY

C'est à une soirée Igor Stravinsky que sont conviés les habitués du Festival de Radio-Canada au mont Orford, le mercredi 12 juillet à 20 h 30. Mettant en vedette le Groupe baroque de Montréal, ce concert gratuit, interprété au Centre d'Art JMC, comprendra entre autres, la *Pastorale* pour voix et piano, *Élégie* pour alto seul, *Trois pièces pour quatuor à cordes*, ainsi que la suite de *l'Histoire du soldat*, arrangée par son compositeur pour violon, clarinette et piano.

Igor Stravinsky s'est éteint à New York, dans son appartement de la Ve avenue, le mardi 6 avril 1971. Ainsi venait de succomber à une crise cardiaque, celui qu'on surnommait volontiers "le dernier génie musical du XXe siècle". Il avait quatre-vingt-huit ans. Appartenant par son art à l'humanité tout entière, bien qu'il fut russe d'origine, avant d'avoir été naturalisé Français, puis Américain, Stravinsky demeurera pour les mélomanes d'aujourd'hui le compositeur inestimable de *Petrouchka*, du *Sacre du printemps* et de *l'Oiseau de feu*. Quant aux générations futures, elles reconnaîtront sans doute en lui l'un des grands maîtres de la musique sérieuse.

Igor Stravinsky, comment peut-on le définir? Grand solitaire devant l'éternel, autant dans son oeuvre que dans sa vie, le plus célèbre compositeur de notre temps nous a quittés sans avoir livré son secret. En effet, plus énigmatique à sa mort qu'en 1913, alors que la création du *Sacre* semblait devoir balayer toute musique précédemment écrite, "Stravinsky, commente Jacques Lonchamp, a accompli en cent oeuvres le parcours le plus déconcertant de notre époque, remettant en question presque jusqu'au bout les synthèses que ses nombreux exégètes tentaient péniblement d'élaborer à partir de manifestations apparemment contradictoires".

Ayant, malgré tout, dominé la scène musicale pendant cinquante ans (1910-1960), plus par sa présence que par son exemple, Stravinsky "n'a point eu de postérité, écrit André Boucourechliev, mais seulement des épigones". Quoi qu'il en soit, sa musique et son personnage ont suscité l'admiration et le respect. La preuve en est ces quelques déclarations recueillies au lendemain de sa mort: "Les trésors de son génie vivront à jamais en nous. Il est l'Einstein de l'art musical". *Balanchine*. "Le "coup de poing" musical du *Sacre* l'a placé à la suite de Bach, Beethoven, Wagner et Debussy". *Dervaux*. "Il était un magicien. Tout ce qu'il faisait restait du Stravinsky". *Milhaud*.

Né près de Saint-Pétersbourg en 1882, Igor Feodorovitch Stravinsky fut d'abord formé à l'école de son père, baryton basse réputé de l'Opéra impérial de Saint-Pétersbourg, puis à celle du grand Rimsky-Korsakov. C'est cependant à l'âge de vingt-deux ans que le jeune musicien fit la rencontre de celui qui allait influencer toute sa carrière: Serge Diaghilev, mécène et directeur des célèbres Ballets russes.

Ainsi, de 1910 à 1924, Stravinsky composa pour lui la musique de huit ballets dont *l'Oiseau de feu*, créé à Paris le 25 juin 1910, fut accueilli comme un chef-d'oeuvre. En ce qui concerne le *Sacre du printemps* qui suscita d'abord une vive controverse, il réussit rapidement à s'imposer, autant par son sérieux que par sa nouveauté.

Reconnu bientôt comme un maître incontesté, Stravinsky n'en poursuit pas moins ses "années d'apprentissage", écrivant des oeuvres débordantes d'imagination, dont l'apport tant technique qu'esthétique, demeure encore considérable.

Puis vient l'époque d'*Oedipus Rex* où le musicien s'assagit et abandonne ses recherches harmoniques en faveur d'un néo-classicisme qui fait dire à Robert Kemp: "C'est du Rossini orchestré par Ravel!"

Finalement, en 1953, Stravinsky change encore sa façon de percevoir la musique, se ralliant à la manière de Schoenberg avec son *Septuor*, suivi du *Canticum Sacrum* (1956), du ballet *Agon* (1957), et de la cantate *Abraham et Isaac* (1963) pour la plus grande joie de la jeune génération.

Ce compositeur extraordinaire dont l'oeuvre aussi variée qu'abondante ne cesse pas d'étonner s'est mérité les plus hautes récompenses dont la médaille d'or Sibelius en 1955 et le prix Sonning en 1959. Pour ces diverses raisons, il fallait lui rendre un hommage tout à fait particulier. Voilà pourquoi, d'un commun accord, la Société Radio-Canada et le Groupe baroque ont décidé de lui consacrer leur soirée musicale du mont Orford.

Nul n'est besoin de présenter longuement cet ensemble réputé. Rappelons seulement que, fondé en 1968 par le violoniste Taras Gabora, le Groupe baroque de Montréal est composé de plusieurs musiciens chevronnés, chanteurs et instrumentistes, qui se sont donné pour but d'interpréter les oeuvres de chambre moins connues des époques pré-baroque, baroque, classique, romantique et contemporaine.

A tous les mélomanes fervents admirateurs de Stravinsky et du Groupe baroque de Montréal, Radio-Canada donne donc rendez-vous, le mercredi 12 juillet à 20 h 30, au Centre d'Art des Jeunesses Musicales du Canada.

Les personnes désireuses d'assister à ce concert pourront se procurer des billets numérotés dès le jeudi 6 juillet à la Maison de Radio-Canada, 1400 est Dorchester, ainsi qu'au Centre d'Art du mont Orford. Signalez que les billets pour les concerts du Festival de Radio-Canada sont toujours disponibles à compter du jeudi précédant chacun des concerts.

Charlotte Ferland

(Horaire, suite de la page 16)

14 h 00 - LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Extr. de "Tannhauser" (Wagner): Hans Hopf, Elisabeth Grummer, Gottlob Frick, Dietrich Fischer-Dieskau et orch. de l'Opéra de Berlin, dir. Franz Konwitschny. - Extr. de "Parsifal" et de "La Walkyrie" (Wagner): orch. Philharmonia, dir. Otto Klemperer.

15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE

Ouv. "Sémiramide" (Rossini); Suite no 2 de "L'Arlésienne" (Bizet); "Valse triste" (Sibelius); Intermezzo de "Manon Lescaut" (Puccini); Méditation, extr. de "Thaïs" (Massenet), et musique de ballet "Faust" (Gounod): orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

Animateur: André Hébert.

16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ

Mary Lou Williams, pianiste.

"Easy Blues"; "Fifth Dimension"; "Joycie"; "Hesitation Boogie"; "It Ain't Necessarily so in Mary"; "Waltz Boogie"; "Mama, Pin a Rose on Me"; "Roll'em" (Mary Lou Williams); "45th Angle" (Denzil de Costa Best).

17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL

Invité: M. Alexandre Lieven, de la section russe de Radio-Canada International.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 - RADIOJOURNAL

18 h 05 - DES LIVRES ET DES HOMMES

"Fabuleux Nerval" par André Lebois.

Table ronde animée par Alain Pontaut avec Michèle Lalonde et Jacques Brault.

18 h 30 - PRELUDE AU SOIR

"Les Muses de Sicile" (Henze): Joseph Rollino et Paul Sheffe, pianistes; choeur Sainte-Croix de Dresde, et orch. du Gewandhaus de Leipzig.

19 h 00 - LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Vlado Perlemuter, pianiste, par Jean Deschamps.

Concerto en sol majeur et "Pavane pour une infante défunte" (Ravel): Vlado Perlemuter et orch. des Concerts Colonne, dir. Jascha Horenstein.

20 h 00 - RADIOJOURNAL

20 h 03 - MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

"Terzetto" (Holst): Richard Adeney, flûte; Peter Graeme, hautbois; Cecil Aronowitz, alto. - "Les Planètes" (Holst): Choeur New England Conservatory et orch. symph. de Boston, dir. William Steinberg.

21 h 00 - PREMIERES

"La Cloison" (Jacques Languirand): Monique Miller et Albert Millaire.

"Feed-Back" (Jacques Languirand): Gilles Pelletier.

Voir article en page 6

22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES

"Les Jeux musicaux" (Scheidt) et Musique de scène pour "Le Songe d'une nuit d'été" (Purcell): orch. de chambre de Heilidelberg, dir. Justus von Websky.

22 h 30 - PAROLES ET MUSIQUE

"Viens danser le O.K. là" (L'Infonie): Groupe l'Infonie. - "Chicoutimi" (Jodoïn/Parizeau): Les Sinners. - "Toupié or not toupié" (M. Savard): Marie Savard - "Ecris-moi souvent" (Deyglun): Serge Deyglun. - "Québec nous l'aimons" (Jodoïn/Berthiaume): Les Sinners. - "Complainte de presque Amérique" (Charlebois): Robert Charlebois.

Lectrice: Monique Miller.

Animateur: Georges Dor.

23 h 00 - RADIOJOURNAL

23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

"Danses symphoniques", op. 45 (Rachmaninov): orch. symph. de Dallas, dir. Donald Johannis. - Concerto breve pour piano et orch. (Rivier): Alain Motard et ens. de l'ORTF, dir. André Girard. - Divertissement, K. 138 (Mozart): orch. de chambre de La Sarre, dir. Karl Ristenpart.

0 h 00 - RADIOJOURNAL

0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola: pour obtenir l'amour".

0 h 08 - VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de J.S. Bach.

1 h 00 - RADIOJOURNAL

VENDREDI

14 juillet

7 h 00 - RADIOJOURNAL

7 h 05 - AU JOUR LE JOUR

"La Chasse".

8 h 00 - LE MONDE CE MATIN

8 h 15 - AU JOUR LE JOUR

9 h 00 - RADIOJOURNAL

9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

9 h 30 - CHAQUE JOUR UNE FETE

Animateur: André Vigeant.

10 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

12 h 00 - RADIOJOURNAL

12 h 05 - CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 - CONTREPOINT

Ouv. "La Pie voleuse" (Rossini): orch. philh. de Berlin, dir. Wilhelm Furtwängler. - Suite no 1 de "Carmen" et de "L'Arlésienne" (Bizet): orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan. - Menuetto et trio

(Suite de l'Horaire, page 24)

ICI RADIO-CANADA/RADIO
Periodica Inc.
7045, av. du Parc
Montréal 303, Québec

Semaine du 8 au 14 juillet 1972
Affranchissement en numéraire
au tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384.

(Horaire, suite de la page 23)

pour guitare, flûte et alto (Weber) et Cassation pour guitare, violon et violoncelle (Haydn): Louise Walker, guitare; G. Hechtel, flûte; Jurgen Geise, alto; Paul Roszec, violon; W. Tachezi, violoncelle.
Animateur: Jean-Marie Perreault.

14 h 00 – LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns): Jon Vickers, Rita Gorr, Ernest Blanc et orch. du Théâtre national de Paris, dir. Georges Prêtre. – Ouv. du "Carnaval romain" et de "Benvenuto Cellini" (Berlioz): orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

15 h 00 – FESTIVALS DU MONDE

Ouv. de "La Flûte enchantée" et Concerto pour flûte, K. 299 (Mozart); Concerto no 2, op. 21 (Chopin) et "Don Juan", op. 20 (Strauss): orch. symph. de Berlin, dir. John Luciano Heschling.
Animateur: André Hébert.

16 h 30 – DICTIONNAIRE DU JAZZ

Tony Williams, batteur.
"Some Hip Drum Shit", "Pishow's Pilgrimage", "Emergency" (Tony Williams); "Allah Be Praise" (L. Young); "Big Nick" (J. Coltrane); "Agitation" (M. Davis).

17 h 00 – AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.
18 h 00 – RADIOJOURNAL
18 h 05 – L'ART AUJOURD'HUI
18 h 30 – PRELUDE AU SOIR
"L'Apprenti sorcier" (Dukas) et "La Valse" (Ravel): orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

19 h 00 – LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Zino Francescatti, violoniste, par Jean Deschamps.

20 h 00 – RADIOJOURNAL

20 h 03 – ORCHESTRE SYMPHONIQUE
Symphonie no 1, op. 26 (Scriabine): orch. symph. de l'URSS, dir. Eugène Svetlanov. – Concerto pour piano, op. 16 (Grieg): Eileen Joyce et orch. Royal Danois, dir. John Frandsen.

21 h 30 – RECITAL

Anna Chordonolska, soprano; au piano: John Newmark.
"Piangerò la sorte mia", extr. de "Jules César" (Haendel); "Stizzoso, mio, stizzoso", extr. de "La Serva Padrona" et "Se tu m'ami" (Pergolèse); "Chants tziganes", op. 55 (Dvorak).

22 h 00 – LES PETITS ENSEMBLES

Concerto pour ondes Martenot, orch. à cordes et percussion (Landowski) et extr. de "Kaléidoscope" (Bondon); Jeanne Loriot et orch. de chambre de musique contemporaine de Paris, dir. Jacques Bondon.

22 h 30 – LA FEUILLAISSON

23 h 00 – RADIOJOURNAL
23 h 03 – LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto no 4, op. 70 (Rubinstein): Michael Ponti et orch. philh. hongrois, dir. Othmar Maga. – "Simple Symphony" (Britten): Ens. I Musici. – Préludes et fugues (Bach): Glenn Gould, piano.

0 h 00 – RADIOJOURNAL

0 h 03 – PENSEE DE LA NUIT
"Lettre de saint Ignace de Loyola sur l'obéissance".

0 h 08 – VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de J.S. Bach.

1 h 00 – RADIOJOURNAL